



# でいご新報 Deigo Shinpo

令和2年1月号 (Issue: 20-1)



|   |   |                             |
|---|---|-----------------------------|
| Greeting from Officers.....1                | Shin Shun Kai 2020 .....5                           | Teachers/Instructors        |
| World Uchinanchu Day Celebration.....2-3    | Member's News.....5                                 | Group Leaders List.....7    |
| Welcoming dinner for Governor Tamaki .....3 | Membership Renewal.....6                            | 2019 Financial Report.....8 |
| Shin Nen Kai.....4                          | Save the Date! October 3rd for Picnic and the World |                             |
| Education Fund.....4                        | Uchinanchu Day Celebration!.....6                   |                             |

会員の皆様、

いいそーがちやみしえーん、今年んゆたさるぐうとう願えうんぬきやびいん。

今年は令和二年(2020年)、そして十二支の一番目の子年となります。元年ではないですが、令和初、新天皇になった初尽くしのお正月を、皆様、どう迎えられましたか？アメリカでは大晦日の晩に新年のカウントダウンをしながら、ミラーボールが落ちていく様を歓喜し、日本では煌々と上がる初日の出を拝むと言う、正反対な慣習・慣行に面白みを感じました。ちなみに、子年＝ネズミは繁殖能力が高いことから、子孫繁栄の意味が込められているそうです。最近の若い世代の方は自分の生まれ年の十二支を分からない方もいるそうです。驚きですね。

そして今年は四年に一度のオリンピック・パラリンピックが日本で開催される年でもあります。世界中の強者達が日本に集結し、記録を競い合うと思うと今からワクワク、ドキドキしますよね！沖縄県出身者も空手、陸上、ハンドボール、車いす陸上などの種目で代表選手として出場するかもしれません。遠いアメリカからもぜひ応援したいですね！

応援といえば、今年のハロウィーンに飛び込んできた衝撃的なニュース、首里城火災。あれから三ヶ月が経ちました。首里城再建へ向けても私達なりの応援を続けて行きたいですね。

最後に会員の皆様、ご存じでしょうか？今年から沖縄会のメンバーシップをオンラインで申し込む事ができるようになりました！指先一つで簡単にできますので、是非、沖縄会のウェブサイトを確認してみてくださいね。

今年も沖縄会からたくさんの喜びや楽しみを発信し、ウチナーン”チュ〜”(笑)の子孫達に繋いでいけるように頑張りますので、今年もどうぞよろしくお願い致します。

執行委員会

Dear Okinawa Kai members,

lisogachi yamishaen, kotoshin yutasarugutu negaeun nukiyaibin. (Happy New Year! Hope for your continued prosperity and health in the coming year.)

The year 2020 is the second year of the Reiwa era and also the year of the rat in the Chinese zodiac. We hope everybody had a great time celebrating the New Year filled with “firsts”; the first animal, the rat, in the series of Chinese zodiac symbols, and first New Year with the new Emperor in Reiwa. In America, we cheer on the new year by watching the mirror ball drop in Times Square, while in Japan, we watch the first sunrise of the year to pray for the year’s success. It is very interesting to see the different ways of how Americans and Japanese celebrate their New Year. By the way, the year of the rat is known to be a good year for fertility because of the rat’s reproductive ability. Some of the younger generation recently don’t know what animal they are in the Chinese zodiac! Do you know yours?

Additionally, the Olympic/Paralympic Games held once every four years, will be held in Tokyo, Japan this year. It is very exciting to watch the talented athletes from around the world arrive in Japan to compete for the new records. There are athletes from Okinawa that may compete in karate, track and field, handball, wheelchair track, etc. Let’s cheer them on and show them support from America!

Speaking of support, it has been three months since we heard the devastating news of the Shuri Castle fire that happened around Halloween last year. We hope to continue showing our support as Okinawa Kai for the castle restoration efforts.

Finally, have you heard about our new membership submission method? You are now able to submit your membership form online! It is very simple and should save you a lot of time. Please visit our Okinawa Kai website to try it out.



Photo Courtesy of Jonathan Russell

Okinawa Kai of Washington DC hopes to spread joy and happiness that will continue to the young Uchinan-\*chu\* (rat squeak) :). We are looking forward to a successful new year!

Okinawa Kai of Washington DC officers

## 世界のウチナーンチュの日をお祝いしました！



毎年10月30日は世界のウチナーンチュの日。昨年はバージニア州の2カ所でお祝いのポットラック昼食会が開かれました。スタッフード在クリフォード晶子さん宅では、ウチナーチュラカーギーが勢揃い！ダイニングルームには皆さんが持ち寄ったお料理がぎっしりと並び、キッチンには美味しそうなデザートが並びました。この日に初めて出会った事を感じない程お喋りに花が咲き、ドゥシグァーの輪が広がった、楽しいランチ会となりました。

又、バージニアビーチの地域では、ノーフォークの日本食レストラン「寿」にてポットラックランチ会が開かれました。お昼になるとこの日を心待ちにしていた総勢60人の方々が、沢山の美味しい料理と共に集合。司会者のりえこソレンティーノさんの挨拶の後、美味しいお料理に舌鼓を打ちながら、パフォーマンスを楽しみました。ヘレン山田さんときみこ山田さんによる琉舞に始まり、クイズ、三線グループの演奏と、盛り沢山のプログラム！締めは、勿論お馴染みのカチャーシー。レストランは、ダンスフロアと化し、楽しい時間はあっという間に過ぎていきました。2つのランチンは成功し、又今年のお祝いを楽しみにしています。

On October 30th last year, the World Uchinanchu Day was celebrated in two locations as a potluck luncheon/party. One was held at an Okinawa Kai members house in Stafford, VA., and the other at the Kotobuki Restaurant in Norfolk, VA.

The Uchinaa churakaagii (beautiful Okinawan ladies) gathered at Akiko Clifford's house in Stafford, VA. The dining table was covered with delicious homemade food, and the kitchen counters were lined with yummy sweets. Many of the members, and even some newcomers, mingled and reminisced about happy childhood memories spent in Okinawa. This fun social luncheon strengthened Uchinanchu friendship bonds.

In Virginia Beach, the potluck lunch party was held at the Norfolk Kotobuki Restaurant. At noon, a total of 60 people gathered around many Okinawan and Japanese dishes. The social event was kicked off with opening greetings announced by MC Rieko Sorrentino. Thereafter, the members enjoyed several Okinawan performances. The first performance was a traditional Ryukyu dance by Helen and Kimi Yamada, followed by an Uchinaa quiz, Sanshin music, and Ryukyu ballet. To close the event, of course, was our favorite Kachaashii. Everyone enjoyed the event so much; the time flew by.

Overall, the two luncheons were successful, and everyone is looking forward to celebrating again this year!



Stafford, VA



VA Beach/Norfolk, VA



VA Beach/Norfolk VA

Photo Courtesy of Akiko Clifford

第三回世界のウチナーンチュの日を記念して作品を募集いたしましたところ、可愛い絵、写真や琉歌などが寄せられました。皆さん素敵な作品ありがとうございました！

These are great art works for World Uchinanchu Day celebration by members.



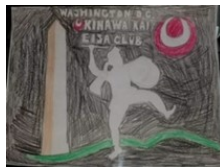
Lisa & Elena Simmons



Kaito Webster



Eva Dennard



Kira Beckford



Uruha Maxwell



Uruha Maxwell



Maya Beckford



Kira Beckford



DCぬエイサー踊いや  
うむしるむん  
肝どうんぬ響や  
あがた沖縄までいん

(読み方)

DCぬ エイサー うどういや  
うむしるむん  
ちむどうんぬ ひびちや  
あがたうちな一までいん

(意味)

おもしろい、楽しいね  
心躍る太鼓の響きよ  
遠い向こうの沖縄まで届け



Traveling Okinawa by bicycles



Nakagusuku Castle Ruins (中城城跡)



Ie Island Okinawa  
(伊江島)

## 玉城知事歓迎夕食会 Welcoming dinner for Governor Tamaki

昨年10月18日、ワシントンDCを訪問中の玉城知事訪米団御一行様(15名)をお迎えして、沖縄会主催の歓迎夕食会がバージニア州アーリントンにあるイタリア料理店「Osteria da Nino」で催されました。玉城知事の日程を確認して数日後に歓迎会を催すことになり、役員会は早急に準備に取り掛かりました。その間に、玉城知事が米国へ出発する前日に60回目の誕生日を迎えられたことを把握、担当者の頭にひらめいたことがテーマを“バースデーパーティー”と題することでした。

パーフェクトなネーミング通り、歓迎会は楽しい宴になりました。その席では、バースデーケーキならぬ、ケーキ型をした愛らしいフラワーアレンジメントにローソクが灯され、ご健勝を願う参加者のサイン入り特大バースデーカードがお祝いとして知事に贈られました。知事も嬉しそうな顔で各テーブルをまわり、参加者ひとりひとりにお声をかけ、“一緒に写真を撮りましょう”と記念写真におさまる次第でした。知事が側にきて少し緊張気味な方も知事の気配りとフレンドリーな人柄に、思わずにっこり微笑むのでした。

バースデーパーティーのフィナーレは沖縄会のメンバー(晶子クリフォード、デニスアサト、マイク ニュー、ショーン ヒューイット)の三線演奏に合わせて、「島人ぬ宝」と「オジー自慢のオリオンビール」を皆で声高らかに歌いました。沖縄会は玉城知事および訪米団の皆さんと懇談する機会が与えられ、思い出深い貴重な一夜を共にできたことは大変光栄なことでした。訪米団の皆さんひとりひとりに感謝いたします。

On October 18, 2019, the Okinawa Kai hosted a dinner for Denny Tamaki, Governor of Okinawa, and his delegation at the Osteria da Nino restaurant in Arlington, Virginia. It was on short notice, but the officers burst into action and quickly organized the dinner. We found out that Governor Tamaki had recently celebrated his 60th birthday just prior to leaving for the United States. This turned out to be the perfect theme for the event – a birthday celebration for the Governor.

The “birthday party” was a big hit. There was a lovely flower arrangement in the shape of a cake and an oversized birthday card signed by the Okinawa Kai members to wish him good health and happiness. Governor Tamaki was so happy, he walked around the room and spoke with the members. Initially, some member felt a little nervous meeting the Governor, but they quickly warmed to his very friendly personality and took pictures to share with their family and friends.

To conclude the celebration, the participants sang “Shimanchu nu takara” and “Ojii jiman no Orion beer” accompanied by sanshin players, Akiko Clifford, Dennis Asato, Mike Neu, and Sean Hewitt. The Okinawa Kai was honored and grateful for the opportunity to meet with Governor Tamaki and his delegation and thanked them for a memorable evening.



Photo Courtesy of Kenny Yamashiro



# 新年会 Shin Nen Kai 2020



いい正月でびる！1月25日の土曜日、55人の会員とゲストが参加して、子年(ねどし)を祝う新年会がフライングパンファームパーク (Herndon, VA)で行われました。あつ子ラッセル会長による新年の挨拶と乾杯に続き、この日の為にブルーオーシャン日本料理レストランで特別に用意された、美味しい御節料理をいただきました。いっぺーまーさん！今年のエンターテインメントはオープンマイクと言うスタイルで、どなたでもステージに立って芸を披露出来る形式でした。チーラッセルさんの司会で「沖縄タレントショー」が始まり、マリオ バロガさん(ギター)、晶子クリフォードさん(三線)、今日子デナードさん(ボーカル)のトリオが一番手でステージに上がりました。。ギターと三線のコラボも新鮮で今日子さんは情緒たっぷりに「涙そうそう」を披露してくれました。カラオケではふみえライオネスさんの演歌「おしどり」、そして二曲目はみどりレイノルズさんも加わって「旦那様」をお二人の美しいデュエットで歌い上げました。ウクレレバージョンの「Over the Rainbow」はマリオさんの優しい声にぴったりでした。楽しい時間の締めくくりは、勿論カチャーシーを踊らなくてははいけません。ゆうこウィンさん、三線演奏ありがとうございました。会場の準備から方付けまで参加者全員が「ワンチーム」になって作り上げ、めでたさも二倍になった新年会でした。

li Sōgwachi Dēbiru! (Happy New Year!) Saturday, January 25, was a sunny winter day. Fifty-five members and guests of Okinawa Kai met in the auditorium at the Frying Pan Farm Park in Herndon, VA to celebrate the 'Year of the Rat'. The osechi ryori, a traditional Japanese New Year's cuisine specially prepared for us by the Blue Ocean Restaurant, was so delicious. Ippe Masān! (Delicious!).

After the New Year's greetings by our President Atsuko Russell, we drank a toast of good health and happiness to everyone. While we were having dinner, it was 'Okinawa's Got Talent' time for anyone who wanted to perform. The excellent trio of Mario Barroga (guitar), Akiko Clifford (sanshin) and Kyoko Dennard (vocal) opened the entertainment with "Nada Sou Sou". They were followed by Fumie Lyonaise singing the tender enka "Oshidori" (loving couple); karaoke duet by Fumie and Midori Raynold singing "Dannasama", and Mario playing ukulele & singing a beautiful version of "Somewhere Over the Rainbow." We have such wonderful talent in our Okinawa Kai.

Led by MC Che Russell, we had fun playing jan-ken-pon (rock-paper-scissors), guess the number of M&Ms in the bottle, and blindfolded eating challenge. We closed the happy gathering with "Toshin Doi" kachashi led by Yuko Wynn-san performing sanshin. Thank you to our officers and volunteers for coordinating this wonderful party to greet the Year of the Rat.

Photo Courtesy of Jonathan Russell



## 教育基金 Education Fund

春の奨学資金応募 締め切り日は4月30日  
The Spring Deadline is April 30

沖縄会は下記の資金をメンバーに支給いたします。

1. 学業奨学資金
2. 文化奨励資金

これまでに、14人のメンバーに学業奨学資金を、文化奨励資金は4人が授与しました。学業奨学資金は大学生が対象で500ドルから1500ドルの奨学金が支給されます。文化奨励金は沖縄や日本文化に関する活動(お稽古等)を奨励する奨学金です。空手や琉舞、歌三線、日本語の勉強、その他のクラスやサークルへの参加を奨励する為に設けられています。子供も大人も対象になりますが、申し込みが認められると50ドル支給されます。奨学資金に興味のある方は沖縄会ウェブサイト [okinawakai.org](http://okinawakai.org) の教育基金応募要項にしたがい、応募申し込み用紙と書類を提出願います。質問はEメールで、[EdApplication@okinawakai.org](mailto:EdApplication@okinawakai.org) 又は尚子トーレフソンさん ([okinawakai@okinawakai.org](mailto:okinawakai@okinawakai.org)) までお問合せください。メンバーのための資金ですので、おおいにご利用下さい。春の締切日は4月30日、秋の締切日は9月30日です。

We are accepting applications for academic and cultural awards. The Okinawa Kai offers two award programs for its members:

1. Academic Award
2. Cultural Award

Since the inception of the Okinawa Kai, fourteen members have been awarded the Academic Award and four members received the Cultural Award. The Academic Award is for students attending college and the award amount ranges from \$500-\$1500. The Cultural Award is for Okinawan and Japanese related activities. If you or your child has taken a class or training in karate, Okinawan dance, Okinawan music, Japanese language school, or other classes related to Okinawan culture, please apply. If qualified, applicants may receive \$50 for the Cultural Award.

Application form and instruction are available to download from Okinawa Kai website [okinawakai.org](http://okinawakai.org). If you have questions please E-mail [EdApplication@okinawakai.org](mailto:EdApplication@okinawakai.org) or Naoko Tollefson: ([okinawakai@okinawakai.org](mailto:okinawakai@okinawakai.org)). Members are encouraged to take advantage of this program. The Spring deadline is April 30, and the Fall deadline is September 30.



Date & Time (日時) : April 25 (Sat) 2020 from 11:00 AM - 4:00 PM  
 Place (場所) : Glasgow Middle School (4101 Fairfax Parkway, Alexandria, VA 22312)  
 Food (食事) : Pot luck! Please bring lots of main and side dishes. If you invite guests, please bring extra servings.  
 ポットラックです。皆さんの得意な料理をお持ちより下さい。おかず大歓迎です。ゲストを招待している方はさらに多めに料理を作して下さい。 No Alcohol! アルコール禁止です。  
 Cost (費用) : Members (会員): Free 無料 Non-Members (非会員): Guests usually donate about \$10 to help with expenses. 1人10ドルを目安として、募金という形をとらせていただきます。

## 新春会企画ミーティング Shin Shun Kai Planning Meeting

新春会の企画ミーティングを下記の日程で開きます。このミーティングで重要な事項が決定されます。アイデアや意見や要望がありましたら、是非 企画ミーティングにご参加下さい。

We will have a planning meeting to discuss Okinawa Kai's 2020 activities. Shin Shun Kai is just a couple months away and there is much work to be done. We really need your ideas and support. Please come to the meeting and help us plan our Shin Shun Kai & other activities. Yoroshiku onegai itashimasu!

Date & Time (日時) : 2月8日 (土) Saturday February 8, 1:30 PM - 3:30 PM

Place (場所) : Woodrow Wilson Library Meeting Room

6101 Knollwood Dr. Falls Church, VA 22041

## トウシビーのギフトについて Shin Shun Kai: Tushibi Gift

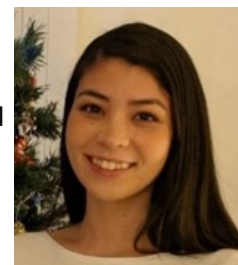


今年(2020)は子年(ねどし) 子年生まれで数え年73歳の方を対象に“トウシビー祝い”のギフトを差し上げます。ただし、継続で2年間会員であることが条件になります。80代以降のトウシビー祝いのギフトは、無料会員になる前に、少なくとも継続で2年間会員であったことが条件になります。73歳と85歳のお祝いにはお祝儀を、97歳のお祝いと100歳のお祝いにはお花を贈ります。次の年表を参照にしてください。73祝い(1948年生) 85の祝い(1936年生) 97歳のカジマヤー(1924年生) 100歳の百寿祝い(1921年生) お祝いにあたる方は、ブルムフィールド真理子さんまでEメール(okinawakai@okinawakai.org)もしくは孝子ボールさん(okinawakai@okinawakai.org)までお知らせ下さい。申込受付は3月31日まで。ギフトは新春会(4月25日)で差し上げます。

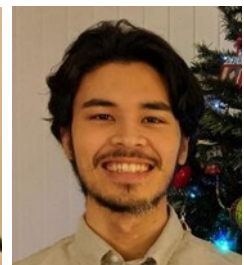
A "Tushibi" gift will be presented for the members who were born the Year of the Rat. Those over 73 years old (according to the Chinese zodiac calendar) are qualified to receive this special gift. You also must have been a member for at least two consecutive years. In order to receive the gift for the over 85-year-old celebration, you must have been a member for at least two consecutive years prior to your free membership. Please refer to the years listed below for the celebration. The 73-year-old celebration (born in 1948), 85-year-old celebration (born in 1936), 97-year-old celebration (born in 1924), and 100-year-old celebration (born in 1921). For the 73- and 85-year-old celebrations, we will give "Oshuugi" (congratulatory monetary gift). For 97 and 100-year-old celebrations, we will send flowers. If you are qualified to receive a special Tushibi gift, please inform Mariko Brumfield (okinawakai@okinawakai.org) or Takako Ball (okinawakai@okinawakai.org) by March 31. Gifts will be presented at the 2020 Shin Shun Kai (on April 25).

沖縄会書記のヒューイット ミッシェルさんと弟のヒューイット ショーンさんの二人が1月9日から10日間ブラジルで行われたニーセターツアーに参加しました。世界各地の若いうちなんちゅの友情、兄弟愛、連帯の絆を育む目的で行われているそうです。二人の体験談はデイゴ新報4月号に掲載予定です。お楽しみに!

Okinawa Kai secretary, Michelle Hewitt, and her brother, Sean Hewitt, participated in Niseta Tour in Brazil from January 9th to 19th. Niseta Tour is a cultural meeting that reunites the youth Uchinanchu (Okinawan) from several parts of the world. The main objective is to create bonds of friendship, brotherhood and solidarity between the participants. Their story will be on the next Deigo Shinpo newsletter.



Michelle Hewitt



Sean Hewitt

# 2020年度会員申し込み、更新受付 Have you Renewed Your Membership?

申し込み受付は去った1月31日迄でしたが皆さんもう更新はお済みでしょうか？新春会やピクニック等すべて年会費と会員の皆さんの寄付で賄われています。会報1月号までは前年度の会員へもお送りしますが、これ以降の会報、その他お知らせは2020年度の会員のみに送られますのでご注意ください。特に新春会での会費納めは受付が混雑する要因になりますのでぜひ前もってお納め下さい。まだ納めていない方は、会計の孝子ボールさんまで小切手を添えて郵送して下さい。無料会員は申込書だけを送って下さい。宛先は [okinawakai@okinawakai.org](mailto:okinawakai@okinawakai.org) までご連絡ください。会員申込書は沖縄会のウェブサイトからも印刷できます。 [www.okinawakai.org](http://www.okinawakai.org)

個人会員：\$20 家族会員：\$30 かりゆしメンバー（満80歳以上）：無料

The deadline for 2020 membership registration was January 31. Since Okinawa Kai does not receive any outside funding, all of our funding comes through membership dues and donations. Thank you to all of those who have already paid their membership dues for 2020. As a reminder, if you have not paid your membership, please do so immediately.

Memberships - Individual: \$20. Family: \$30, Kariyushi 80+years old: Free (Still need to send in the membership form)

Please contact [okinawakai@okinawakai.org](mailto:okinawakai@okinawakai.org) where to send the application form with the check.

A PDF copy of the membership form may be downloaded from the website at [www.okinawakai.org](http://www.okinawakai.org).

## 2020年オンラインでの会員申し込み受け付けが始まりました！

沖縄会は、2020年度からオンラインにて会員申込書と会費支払いの受け付けを開始致しました。ユーザーは当会のウェブサイト <https://okinawakai.org> にアクセスし、左上の“メンバーシップ”をクリックします。更に2020 Okinawa Kai Membership Sign Up(会員申込書)をクリックします。会員情報を記入後に会費支払いのページに移ります。会員タイプ(ファミリー/シングル)を選択し、クレジットカード(VISA、マスターカード、アメリカンエクスプレス&ディスカバー)とPayPalで支払いが出来ます。オンラインを利用しない方は、会員申込書と会費をこれまで通り郵送できます。

これは、当会待望のウェブサイト機能強化です。メンバーは数分以内にオンラインで会員申し込みができます。また、ボランティアによる会員データの手動入力や小切手の入金処理の手続きも大幅に削減されます。以上述べました事は、当会のメンバー、ジャスティン・ラッセルさんの努力なしでは不可能でした。ジャスティンは長年のメンバーであるアツコ&チー・ラッセルさんの次男で、小さい頃から沖縄会の手伝いをしています。新春会、秋のピクニック、舞台裏では会員データ入力やコピー、郵送の準備、更にはデイゴ新報や会員申込書まで…沖縄会に対する献身と才能に心から感謝します！

フォームに関するお問い合わせは、Eメール [okinawakai@okinawakai.org](mailto:okinawakai@okinawakai.org) までご連絡下さい。



Justin Russell

## Okinawa Kai Accepting Online Membership Payments For 2020

The Okinawa Kai will begin accepting online membership forms & payments starting with the 2020 membership drive. Users will be able to go to our website, <https://okinawakai.org>, click on the "Membership" link and the "2020 Okinawa Kai Membership Sign Up" link on the page. This will take you to the membership form and upon completion, you will be directed to select your membership type (Family/Single) and complete the process by paying via credit card (VISA, MasterCard, American Express & Discover) and by PayPal. Members will still have the option to mail the membership form & dues.

This is a long-awaited enhancement for our website. Members will be able to complete the entire transaction online within a few minutes. Also, the process of manually entering membership data and depositing checks by the Okinawa Kai will be significantly reduced. This would not have been possible without the hard work from our member, Justin Russell. Justin is the son of long-time members, Atsuko & Che Russell, and has been supporting the Okinawa Kai since he was a young man. From volunteering at the Shin Shun Kai, Fall Picnic and behind the scenes administrative work such as membership data entry, copying & preparing mailings, Deigo Shinpo and the membership form. We sincerely thank him for his continued dedication and talents to the Okinawa Kai! For issues regarding the form, email: [okinawakai@okinawakai.org](mailto:okinawakai@okinawakai.org).

## Save the Date! October 3rd for Picnic and the World Uchinanchu Day Celebration!

今年のピクニックは世界のウチナーンチュの日のお祝いを兼ねて10月3日開催です。ピクニックエリアとオーディトリウム（屋内）両方を使い、時間も拡大しパワーアップしたイベントになります。詳細はまた追ってお伝えします。ご期待ください！

This year's picnic will be combined with The World Uchinanchu Day celebration. We will have both picnic area and the auditorium (indoor), power up with extended hours, great performances of Okinawan culture, and fun activities.

日時/Date : 2020年 10月3日（土）Saturday October 3, 2020 Time to be determined.

場所/Place : Frying Pan Farm Park at 2739 West Ox Road, Herndon, Virginia 20171

# 文化芸能グループ&リーダーリスト

## Teachers/Instructors/Group Leaders List

1年の計は元旦にあり、といわれています。新年を迎え、今年は何か習いたい、何かを始めたい、という希望がありませんか。沖縄会には日本や沖縄文化に関わる先生方や講師、グループリーダーがたくさんいらっしゃいます。その方たちも皆さんと同様、沖縄会の会員です。どうぞ、皆さんのお稽古やお勉強に役立つ情報を得るためや、またはお稽古の参加についてもぜひ、お問い合わせください。これを機会に会員の皆様が、日本文化や沖縄文化への更なる興味・関心を持って頂ければ幸いです。

It is said that New Year's Day is the day for planning the coming year. Many of us often start new things to do such as taking new classes or start practicing something new. Are you one of them? If you are interested in learning about Okinawan/Japanese culture this year, please look at this list of teachers/instructors/group leaders. It is a list of teachers/instructors/group leaders related to Okinawan/Japanese culture. They are all Okinawa Kai members and they are happy to offer you any useful information and you can learn what you are interested in from them.

| Category                 | Teacher<br>Group Leader          | Name of Style<br>Group                       | Location<br>Area                         | Contact Information Website   |
|--------------------------|----------------------------------|--|--|---|
| Karate (空手)              | Jim Miller                       | Traditional Karate<br>Isshin Ryu             | Burke/Mclean, VA<br>Silver Spring, MD    | nova.isshinryu@gmail.com<br><a href="https://novaissheinryu.wordpress.com/about/">https://<br/>novaissheinryu.wordpress.com/<br/>about/</a> |
| Karate (空手)              | Nestor Folta                     | Traditional Karate<br>Uechi Ryu              | Oakton/Falls Church /<br>Springfield, VA | masterfolta@gmail.com<br>Tel: 703-628-4006<br>www.Traditionalkarate.com   |
| Ryukyu Dance (琉舞)        | Momoe Onno                       | Tamagusuku Ryu,<br>Shosetsu<br>Michikono Kai | Centreville, VA                          | momo.okinawa@gmail.com  |
| Children's Ryukyu Dance  | Momoe Onno                       | Warabitcha<br>(kid's group)                  | Centreville, VA                          | momo.okinawa@gmail.com  |
| Ryukyu Dance (琉舞)        | Toshie Cerveney                  | Tamagusuku Ryu,                              | Virginia/<br>North Carolina              | toshieuezu@yahoo.com  |
| Ryukyu Dance (琉舞)        | Kazuko Chibana<br>Volkmar        | Aharen Honryu<br>Keisen Wa No Kai            | Columbus, OH                             | jramklov@gmail.com<br>Tel: 614-882-8813   |
| Koto (箏)                 | Helen Yamada                     | Ryukyu Sokyoku                               | Fairfax, VA                              | tuigwaachan@yahoo.com   |
| Koto (箏)<br>Sanshin (三線) | Rieko Sorrentino                 | Ryukyu Sokyoku<br>Hozon Kai                  | Virginia Beach, VA                       | benthun-<br>der.sorrentino@gmail.com  |
| Uta Sanshin (歌三線)        | Dennis Asato                     | Nomura Ryu                                   | Potomac, MD                              | diasato@outlook.com   |
| Uta Sanshin (歌三線)        | Chieko Williams                  | Ryukyu Minyo<br>Dento Kyokai                 | Woodbridge, VA                           | chiekowilliams01@yahoo.com  |
| Karaoke (カラオケ)           | Fumie Lyonais                    | Karaoke Aikoukai                             | Fredericksburg, VA                       | Tel: 540-548-4686   |
| Japanese Language        | Akira Suzuki                     | Univ. of Richmond                            | Richmond, VA                             | asuzuki@richmond.edu  |
| Japanese Language        | Tokiko Tritt                     | George Mason<br>University                   | Fairfax, VA                              | ttritt@gmu.edu  |
| Japanese Language        | Satomi Hewitt                    | Howard Communi-<br>ty Collage                | Columbia, MD                             | shewitt@howardcc.edu  |
| Kimono Dressing          | Momoe Onno                       | Yamano Ryu                                   | Centreville, VA                          | Momo.okinawa@gmail.com  |
| Eisa Dance<br>(エイサー)     | Michie Beckford<br>Kyoko Dennard | Eisa Club                                    | Woodbridge, VA                           | michie.beckford@gmail.com<br>Samits448@yahoo.co.jp  |

# Okinawa Kai of Washington D.C.

2019 Jan. ~ Dec. Report

| <b><u>General Fund</u></b> |                  | Beginning Balance            | <b><u>\$17,542.52</u></b> |
|----------------------------|------------------|------------------------------|---------------------------|
| <u>Income</u>              |                  | <u>Expenses</u>              |                           |
| Membership                 | 3,640.00         | Shin Nen Kai                 | 2,348.15                  |
| Donations General Fund     | 1,660.00         | Shin Nen Kai (2020 Venue)    | 880.00                    |
| Donations Education Fund   | 735.00           | Deigo Shinpo - printing      | 270.29                    |
| Shin Nen Kai               | 206.00           | Deigo Shinpo - postage       | 196.00                    |
| Shin Shun Kai              | 1,333.91         | Directory - printing         | 233.54                    |
| Picnic                     | 320.00           | Directory - postage          | 136.85                    |
| Eisa Club                  | 2,132.35         | Flyer - SSK, Picnic printing | 329.83                    |
| Amazon Smile               | 93.63            | Flyer - SSK, Picnic postage  | 430.91                    |
| Interest                   | 1.40             | Insurance                    | 858.00                    |
| Refund Staples             | 2.85             | Shin Shun Kai                | 2,169.73                  |
|                            |                  | Picnic (2019 Venue)          | 388.25                    |
|                            |                  | Picnic Food etc.             | 211.33                    |
|                            |                  | Governor Tamaki's Visit      | 32.85                     |
|                            |                  | Eisa Club                    | 3,377.70                  |
|                            |                  | Graduation gifts             | 250.00                    |
|                            |                  | To Education Fund            | 595.00                    |
|                            |                  | Office Supplies              | 83.92                     |
|                            |                  | Misc.                        | 25.95                     |
|                            |                  | Junior Study                 | 200.00                    |
| Total                      | <u>10,125.14</u> | Total                        | <u>13,018.30</u>          |

**Ending Balance \$14,649.36**

| <b><u>Education Fund</u></b> |               | Beginning Balance | <b><u>\$7,661.35</u></b> |
|------------------------------|---------------|-------------------|--------------------------|
| <u>Income</u>                |               | <u>Expenses</u>   |                          |
| Donations                    | 595.00        | Cultural Award    | 100.00                   |
| Total                        | <u>595.00</u> | Total             | <u>100.00</u>            |

**Ending Balance \$8,156.35**

「でいご新報」はワシントンD.C.沖縄会の会報です。 Deigo Shinpo is the newsletter of the Okinawa Kai of Washington D.C.

会報住所 (Address of Newsletter): 7689 Middle Valley Dr, Springfield, VA 22153

編集スタッフ: アサト逸子、クリフォード晶子、ホーク奈々子、マイルズ朋子、アサトデニス、鈴木多美子、フジエド英子、ラッセル厚子、ボール孝子、ラブソン・スティーブ  
ラッセル・ジャスティン、さとみヒューイット、ミッシェル ヒューイット

Staff: Itsuko Asato, Akiko Clifford, Nanako Hoch, Tomoko Miles, Dennis Asato, Tamiko Suzuki, Eiko Fjeld, Atsuko Russell, Takako Ball, Steve Rabson, Justin Russell,  
Satomi Hewitt, Michelle Hewitt



<http://okinawakai.org/>



<https://www.facebook.com/OkinawaKaiDC/>